



WWII GERMAN INFANTRY SET

1/48 WWIIドイツ国防軍歩兵チーム



READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

第二次大戦初期のドイツ国防軍歩兵の服装は、他国とは一線を画す洗練されたデザインを採用していました。その標準的なスタイルは、36年型野戦服と呼ばれる襟が緑色のジャケットに黒皮のロングブーツ、機能的な形状のM35ヘルメットが組み合わされていたのです。戦場においては武装としてモーゼルKar98kライフルおよび銃剣を装備、ガスマスクケースや雑のう、スコップ、水筒など日常に欠かせないものを身につけていました。また曹長、軍曹など下士官は武装がMP40サブマシンガンとなり、その弾倉入れを腰のあたりに装着しています。歩兵の中でも機関銃手はライフルを持たずMG34機関銃を装備していました。一方、装甲部隊の搭乗員は開戦当初から黒服を着用していましたが、大戦中期からはフィールドグレイのものも導入され、突撃砲部隊を中心に使用されました。

The standard German infantry uniform worn in the early stages of WWII consisted of the M36 field jacket with dark green collar, matching gray trousers tucked into black leather jackboots, and the characteristically shaped M35 helmet. In the field, soldiers carried equipment including gas mask case, kit bag, shovel, canteen and ammo pouch. Infantrymen were armed with the Mauser Kar98k rifle and bayonet, with squad machine gunners carrying the MG34, while non-commissioned officers used the Schmeisser MP40 sub-machinegun instead of the rifle. While German armored troops were initially dressed in black fatigues, field gray uniforms were introduced from the mid-stages of the war, and were used primarily by assault gun units.

Die Deutsche Standard-Infanterie-Uniform, welche zu Beginn des Zweiten Weltkriegs getragen wurde, bestand aus der M36 Feldjacke mit dunkelgrünem Kragen, dazu passenden grauen Hosen, die in schwarze Leder-Schaftstiefel gesteckt wurden und dem charakteristisch geformten M35 Stahlhelm. Im Feld trugen die Soldaten Ausrüstung mit sich, welche Gasmaskenbehälter, Tornister, Schaufel, Feldflasche und Patronentasche umfasste. Infanteristen waren mit dem Mauser Kar98k Gewehr mit Bajonett bewaffnet, die Maschinengewehrschützen eines Trupps trugen das MG34, während Unteroffiziere anstelle des Gewehrs eine Schmeisser MP40 Maschinenpistole benutzten. Die Deutschen Panzertruppen waren ursprünglich mit schwarzen Kampfanzügen bekleidet, ab Mitte des Krieges wurden auch feldgraue Uniformen eingeführt, sie wurden in erste Linie von den Sturmgeschütz-Einheiten getragen.

Au début de la 2nde G.M., l'uniforme standard de l'infanterie allemande consistait en une veste de combat M36 avec col vert foncé, un pantalon gris assorti rentré dans des bottes en cuir noir et un casque M35 à la forme si caractéristique. En opérations, les soldats emportaient sur eux divers équipements dont un masque à gaz dans son étui, une sacoche, une pelle, une cantine et des étuis à munitions. Les fantassins étaient armés d'un fusil Mauser Kar98k et d'une baïonnette, les mitrailleurs étaient dotés d'une MG34 alors que les sous-officiers disposaient d'une mitrailleuse Schmeisser MP40 au lieu du fusil. Si les troupes des unités blindées étaient initialement habillées en combinaisons noires, des uniformes gris foncés furent introduits au milieu de la guerre, principalement dans les unités de canons d'assaut.

RECOMMENDED TOOLS

●用意する工具

Tools recommended
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)

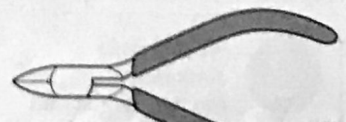


ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



ナイフ

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante





TAMIYA PAINT COLORS

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

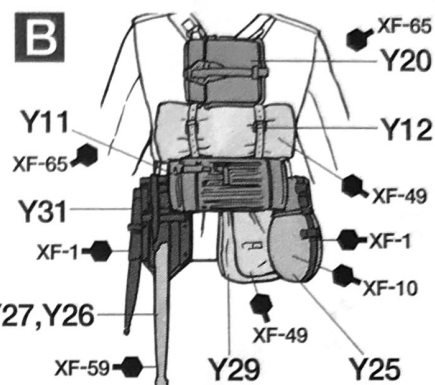
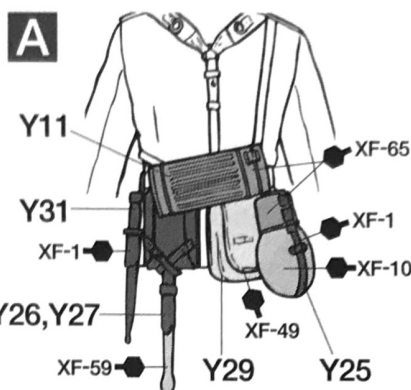
- X-10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-12 ● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
- X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

- XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-10 ● フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-15 ● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-16 ● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-49 ● カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
- XF-53 ● ニュートラルグレイ / Neutral grey / Mittelgrau / Gris neutre

- XF-57 ● バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
- XF-59 ● デザートイエロー / Desert yellow / Sandgelb / Jaune désert
- XF-61 ● ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé
- XF-64 ● レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
- XF-65 ● フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

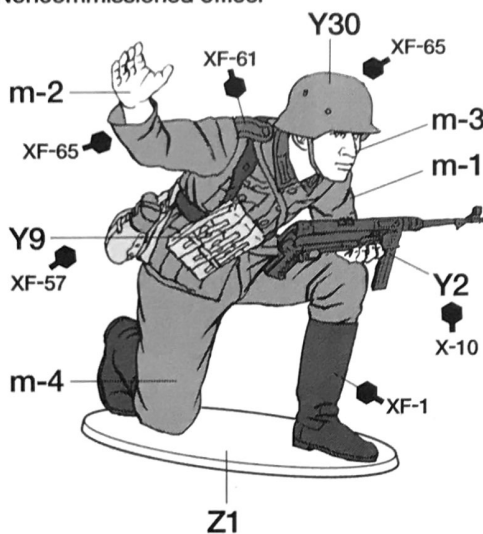
ASSEMBLY

- このキットでは右の2タイプの背面装備が作れます。**A**、**B**どちらかを選んでください。
- This kit can depict two types of personal equipment. Choose **A** or **B**.
- Mit diesem Bausatz lassen sich zwei Arten von persönlicher Ausrüstung darstellen. Wählen Sie **A** oder **B**.
- Ce kit permet de représenter deux types d'équipements personnels. Choisir **A** ou **B**.

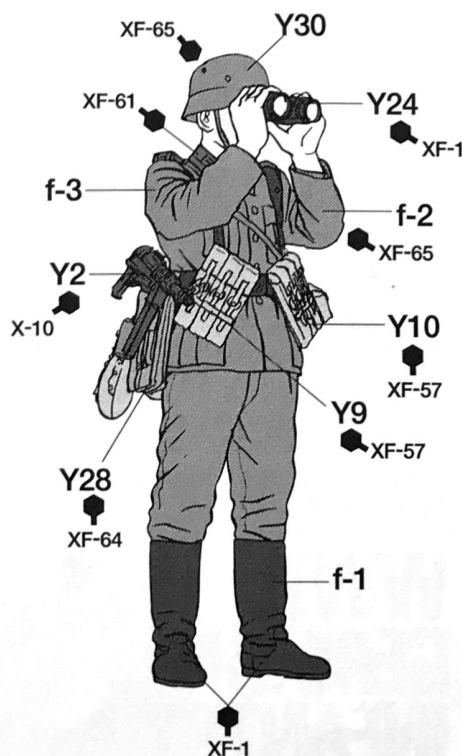


1 下士官、小銃手 Noncommissioned officers / Riflemen Unteroffiziere / Gewehrschützen Sous-officiers / Fantassins

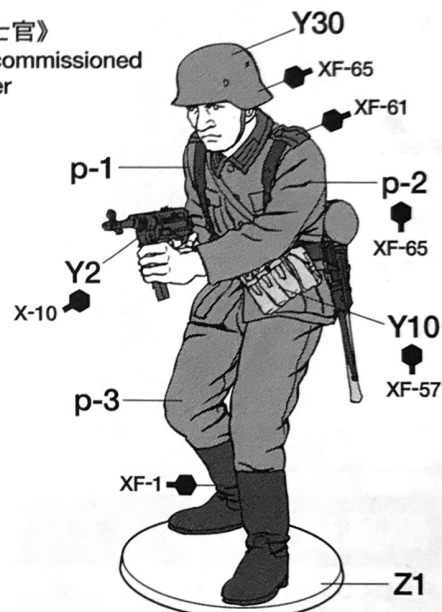
《下士官》 Noncommissioned officer



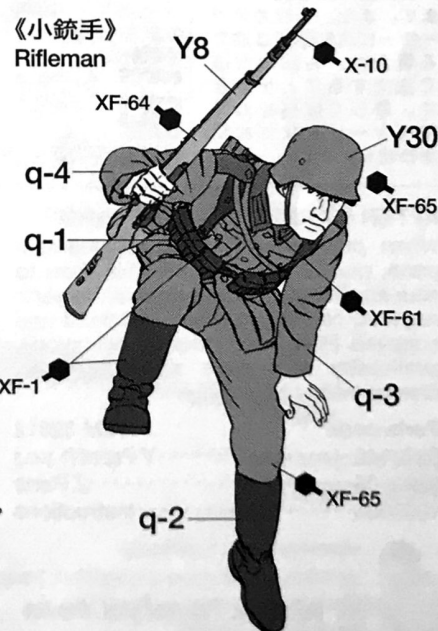
《下士官》 Noncommissioned officer



《下士官》 Noncommissioned officer



《小銃手》 Rifleman

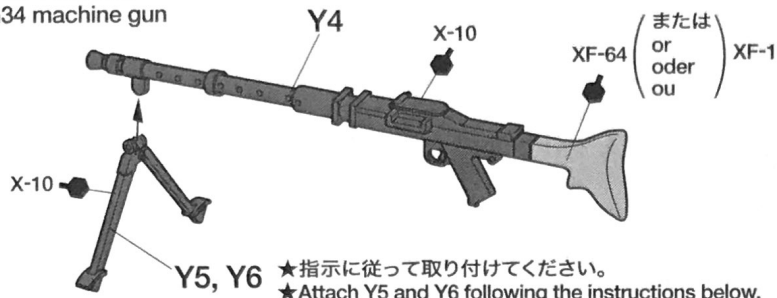


★顔や手など肌の部分はXF-15で塗装してください。
★Paint flesh portions with XF-15.
★Fleischfarbene Bereiche mit XF-15 bemalen.
★Peindre les parties chair en XF-15.

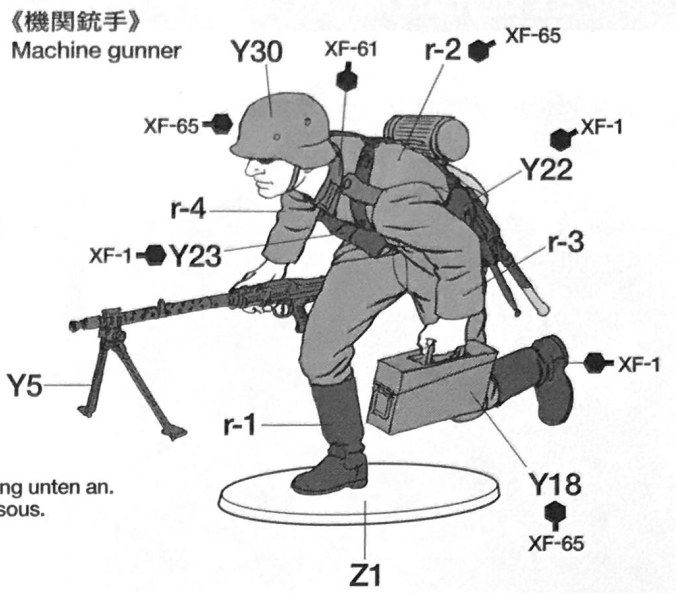
2

機関銃手/弾薬手
Machine gunners / Loaders
Maschinengewehr-Schützen / Ladeschützen
Mitrailleurs / Chargeurs

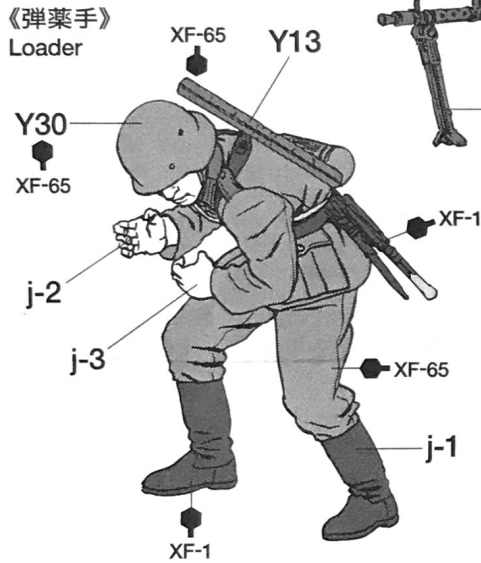
《MG34 機関銃》
MG34 machine gun



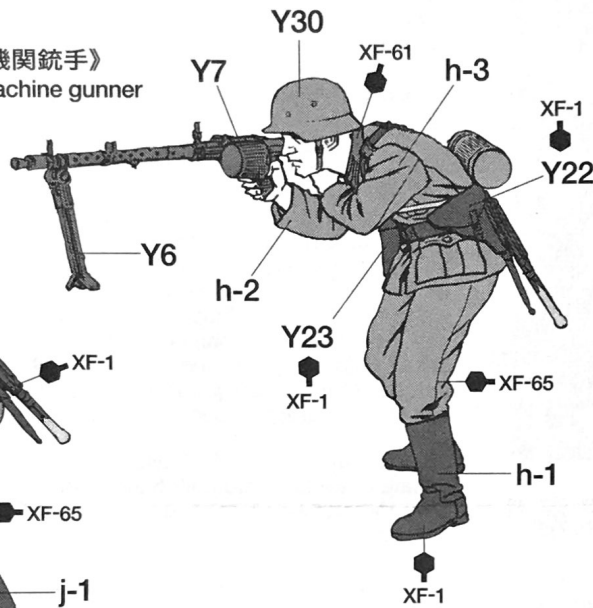
★指示に従って取り付けてください。
★Attach Y5 and Y6 following the instructions below.
★Bringen Sie Y5 und Y6 unter Beachtung die Abbildung unten an.
★Fixer Y5 et Y6 en se référant aux illustrations ci-dessous.



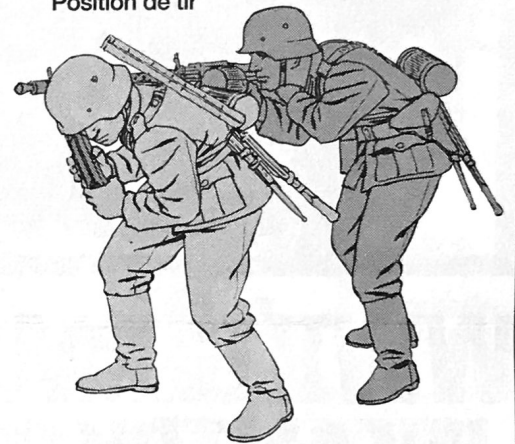
《弾薬手》
Loader



《機関銃手》
Machine gunner

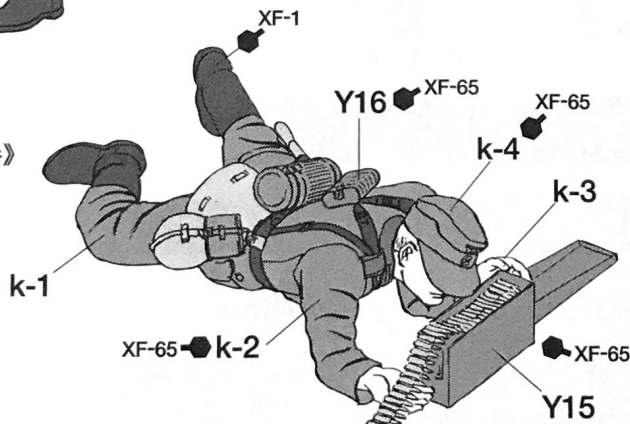


《射撃姿勢》
Firing pose
In Feuerstellung
Position de tir

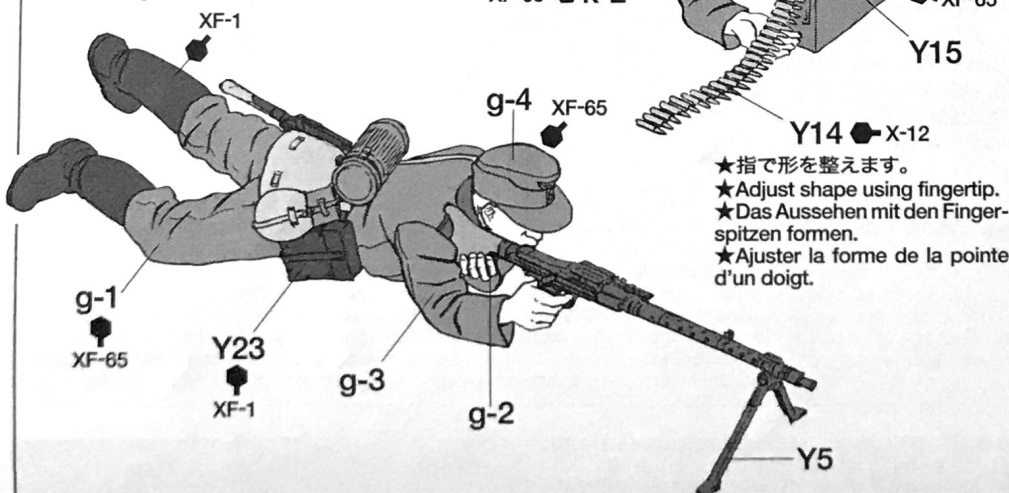


★弾薬手と脚 (Y6) の取り付け角度を合わせます。
★Attach Y6 while matching loader's arms.
★Die Arme des Ladeschützen beim Anbringen von Y6 anpassen.
★Fixer Y6 par rapport aux bras du chargeur.

《弾薬手》
Loader

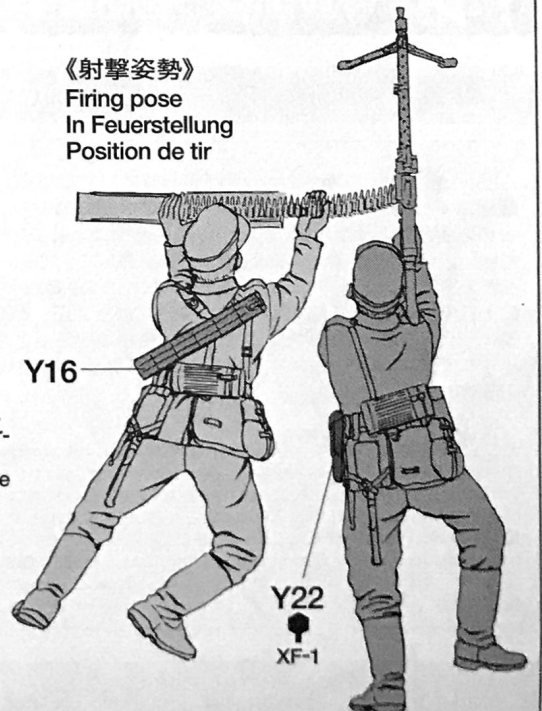


《機関銃手》
Machine gunner



★指で形を整えます。
★Adjust shape using fingertip.
★Das Aussehen mit den Fingerspitzen formen.
★Ajuster la forme de la pointe d'un doigt.

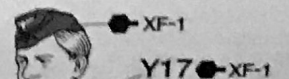
《射撃姿勢》
Firing pose
In Feuerstellung
Position de tir

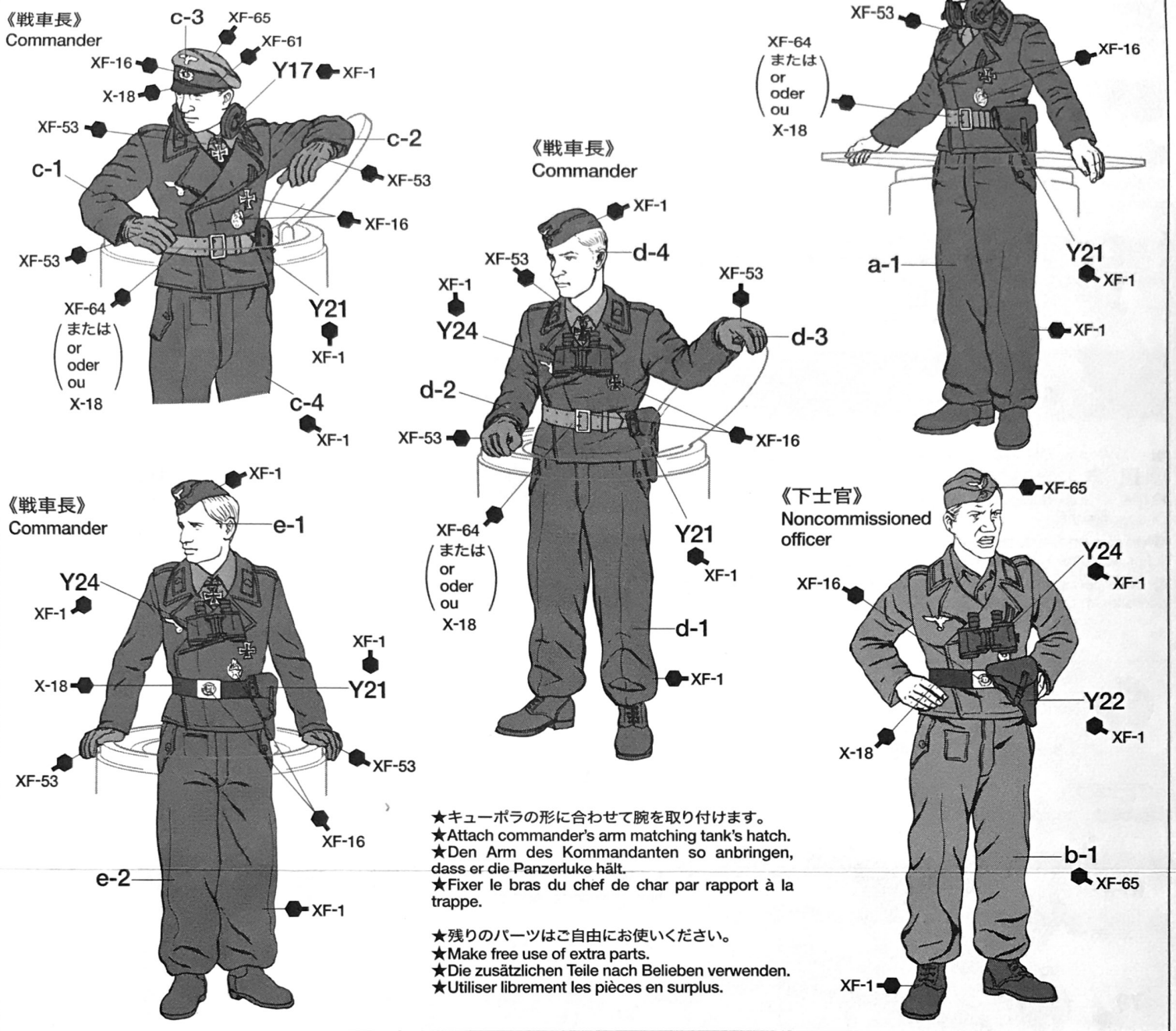


3

戦車搭乗員
Tank crew
Panzermannschaft

《戦車長》
Commander





★キューボラの形に合わせて腕を取り付けます。
 ★Attach commander's arm matching tank's hatch.
 ★Den Arm des Kommandanten so anbringen, dass er die Panzerluke hält.
 ★Fixer le bras du chef de char par rapport à la trappe.

★残りのパーツはご自由にお使いください。
 ★Make free use of extra parts.
 ★Die zusätzlichen Teile nach Belieben verwenden.
 ★Utiliser librement les pièces en surplus.

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

タミヤカスタマーサービス取次店

パーツのお取り寄せに大変便利なお店です。



タミヤカスタマーサービス 0223140-1000 (TEL) 0223140-1000 (FAX) 0223140-1000 (E-MAIL)

①《現金書留のご利用法》

下のカードにあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みにください。

②《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

③《電話でのご注文もご利用いただけます》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負

担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

《お問い合わせ電話番号》

静岡 **054-283-0003**
 東京 **03-3899-3765** (静岡へ自動転送)
 営業時間/平日(月～金曜日)▶8:00~20:00
 土、日、祝日▶8:00~17:00

《タミヤカード》

タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスまでお問い合わせください。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code ITEM 32512
 0223140.....Y Parts (1 pc.)
 9223105.....Z Parts
 1053386.....Instructions



www.tamiya.com



WWII ドイツ国防軍歩兵チーム

1/48 ミリタリーミニチュアシリーズ
 Yパーツ (1枚)480円 0223140
 Zパーツ.....580円 9223105
 説明図.....200円 1053386

ITEM 32512 For Japanese use only!

住所

電話 () -

氏名

TAMIYA
 株式会社タミヤ
 〒422-8610 静岡県駿河区恩田3-7
 32512 1/48 WWII German Infantry Set (1053386)